

<<一切经音义三种校本合刊>>

图书基本信息

书名：<<一切经音义三种校本合刊>>

13位ISBN编号：9787532548361

10位ISBN编号：7532548368

出版时间：2008-12

出版时间：上海古籍出版社

作者：徐时仪校注

页数：2360

译者：徐时仪 注解

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<一切经音义三种校本合刊>>

前言

在中国传统语言学著作中，音义书是指解释字词的读音和意义的书。

大略言之日义书又可分为以解释儒家典籍为主和以解释佛典为主两大类。

由于梵语、巴利语等和汉语的语言系统完全不同，所以始于东汉、持续千年之久的佛经翻译，并不只是单纯的语言符号之间的转换，而是一种史无前例的跨文化交流(intercultural communication)活动。

佛经义理深奥，名相浩繁，在汉译过程中产生了大量音译和意译的外来词，其中包括许多为了表示当时中国没有的思想、观念而创制的新词，使用现有词汇时也出现了不少新义，特别是广泛地运用了当时汉语的口语表现形式，这在词汇、语法等方面都很明显。

为了使漠地的广大信众能更好地研习佛典，让佛教在中国的传播更加顺利，加上印度的声明学(sabda-vidya)和中国本土的训诂学都有悠久的传统，把这两者结合起来，系统解释汉译佛教词语和一般词语的佛经音义便应运而生了。

通常认为，北齐释道慧所作一切经音是最早的一切经音义，今已亡佚。

现在广为人知的唐玄应撰一切经音义二十五卷和唐慧琳撰一切经音义一百卷可以视为佛经音义的代表作品。

辽燕京崇仁寺沙门希麟所撰续一切经音义十卷，则是慧琳音义的续作和补充。

这二部书在语言学、佛学、文献学、历史学等诸多学术领域都具有极高的使用和研究价值。

徐时仪教授曾与笔者同事数年，早在上个世纪八十年代初，我们就共同从事汉语大词典的资料搜集和条目编纂工作。

以后他进入上海师范大学学习和工作，多年来以顽强的毅力和为学术献身的崇高精神，在古籍整理、汉语词典编纂、汉语词汇和汉语史研究、古文字研究等各个方面都卓有建树，写出了多部篇幅巨大的专著，参与和主持了不少泽被后人的大型工具书的编写，因而受到师友和学界同人的一致好评。

而对佛经音义的探索，是他致力最多、成果最为丰硕、影响最为深远的研究领域。

时仪兄从事佛经音义研究，至今已有二十多年。

一九八五年他撰写了硕士论文慧琳和他的一切经音义，经修改补充，于一九九七年由上海社会科学院出版社出版。

以后，他又在繁忙的教学、科研工作的同时，写作博士论文玄应众经音义研究，于二。

。三年完成，二。

。五年由中华书局出版。

这部厚重的专著近六十万字，是迄今为止国内外对该书的最全面、最彻底的研究，涉及版本、校勘、文字音韵、词汇、语法和佛教、文化史等多门学科。

此外，时仪兄还撰写了数十篇关于玄应音义的专题论文陆续发表，对上述专著中各种问题作了更加深入的阐述。

与此同时，他还与日本南山大学的梁晓虹女史和上海师大的陈五云先生合作，写出了通论性著作佛经音义与汉语词汇研究等书，分别在中国大陆和台湾刊行。

二〇〇五年九月，由他倡议发起的首届佛经音义研究国际学术研讨会在上海师范大学举行，来自中国大陆各地和香港、台湾地区以及日本、韩国的二十多位学者出席会议，会议论文集佛经音义研究已由上海一切经音义三种校本合刊序一

<<一切经音义三种校本合刊>>

内容概要

《一切经音义：三种校本合刊（套装上中下册）》整理者长期从事佛教音义研究，兹以高丽藏为底本，广泛参校海内外诸善本及敦煌写经等，并加以标点，成为这部比较完善的合刊校本。并附有统一的笔画逐词索引，方便检阅。

《一切经音义：三种校本合刊（套装上中下册）》的整理出版，是语言学界的一件大事，也必将成为语言学者与佛学研究者的案头必备二等大型语文工具书。

佛教大藏经卷帙浩繁，由梵本、胡本转译为汉语，新词异义层出不穷，“音义”之学于是应运而生。

玄应、惠琳和希麟三部《一切经音义：三种校本合刊（套装上中下册）》是中古时期佛教音义著作的集大成者，总计135卷，广泛收集汉译佛经中的词语（其中普通语词占九成以上），析字、辨音、释义，所引古代文献及字书、韵书甚多，其中不乏佚书及有校勘价值者。

<<一切经音义三种校本合刊>>

作者简介

佛教大藏经卷帙浩繁，由梵本、胡本转译为汉语，新词异义层出不穷，"音义"之学于是应运而生。玄应、惠琳和希麟三部《一切经音义》是中古时期佛教音义著作的集大成者，总计135卷，广泛收集汉译佛经中的词语（其中普通语词占九成以上），析字、辨音、释义，所引古代文献及字书、韵书甚多，其中不乏佚书及有校勘价值者。

本书整理者长期从事佛教音义研究，兹以高丽藏为底本，广泛参校海内外诸善本及敦煌写经等，并加以标点，成为这部比较完善的合刊校本。

并附有统一的笔画逐词索引，方便检阅。

本书的整理出版，是语言学界的一件大事，也必将成为语言学者与佛学研究者的案头必备二等大型语文工具书。

<<一切经音义三种校本合刊>>

书籍目录

序绪论凡例玄应音义慧琳音义希麟音义附录：佛经音义研究论着目录后记

<<一切经音义三种校本合刊>>

章节摘录

插图：

<<一切经音义三种校本合刊>>

后记

中国传统学问的精髓是朴学，迄今为止一切有价值的人文学术，无论是理论的阐发还是文本的解析，几乎在所有的层面上都必须也必定是以朴学实证研究为基础的。

佛经音义的研究同样也必须以实学实证研究为基础。

玄应音义、慧琳音义和希麟音义是解释佛经中字词音义的训诂学著作，也是我国传统古典文献中的瑰宝，内容宏富。

三书前后相承，上溯坟典，下稽方俗，摭拾甚广，集说文系字书、尔雅系词书、切韵系韵书及古代典籍注疏的字词训释于一体，诠释佛经中需要解释的字词，既有所释佛经的点上的语料，又有各个点间的系联纆索，反映了汉文佛典词语的研究状况，包孕了大量不为其它高文典册所载的语言材料，在反映语言的演变上要比佛经本身的记载更胜一筹，在某种意义上可以说是对汉唐所用词语的一个较为全面的总结，保存了唐时所传古代典籍的原貌，且涉及宗教、哲学、语言、文学、艺术、中外交往史等社会文化的方方面面，在文献学、语言学和传统文化研究等方面都具有重要的学术价值。

近年来佛经的文献研究和语言研究已取得较多成果，佛经音义的研究也日益受到学术界的重视。

二00五年九月二。

日至二二日首届佛经音义研究国际学术研讨会在我校隆重召开，来自中国大陆各地和港台地区以及韩国、日本的二十余位专家学者出席会议，就佛经音义的版本、校勘、文字、音韵、词汇等诸方面的研究进行了认真的讨论和交流，尽不了佛经音义研究的最新成果，促进了佛经音义研究的进一步深入。

佛经音义研究已成为国际汉学研究中的一个新热点。

我从一九八五年撰写硕士论文慧琳和他的一切经音义起，至二00三年撰成博士论文玄应音义研究，迄今从事佛经音义的研究已有二十多年。

就文献的校勘和考证而言，如果与儒家传世典籍相比，佛经文献不同版本之间存在的大量异文还没有得到认真的研究，佛经文献的语言学利用基本上没有建立在必要的文献学校勘和考证基础之上，引据立论多有错讹。

<<一切经音义三种校本合刊>>

编辑推荐

《一切经音义:三种校本合刊(套装上中下册)》由上海古籍出版社出版。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>